

Nota

- Se a superfície do sistema ficar suja, não utilize detergente, diluente, benzina, álcool, etc. para limpar o sistema pois isso afetará a função repele-ta à água da parte de tecido do sistema.
- Especialmente nas regiões frias, certifique-se de que limpa a humidade depois de utilizar o sistema. Deixar humidade na sua superfície pode provocar o congelamento e o mau funcionamento do sistema.
- Não coloque o sistema diretamente sobre areia. Se os grãos de areia entrarem na parte de tecido do sistema, retire-os cuidadosamente. Nunca utilize um aspirador para limpar o sistema. Se o fizer, pode causar danos na unidade da coluna.

Características técnicas

Secção de altifalante

Sistema de altifalantes	
Tipo de caixa	Aprox. 58 mm diâ. × 2
BLUETOOTH®	
Sistema de comunicação	Especificação BLUETOOTH, versão 4.2
Saída	Especificação BLUETOOTH Classe de Energia 1
Alcance máximo de comunicação	Campo de visão de aprox. 30 m ¹
Banda de frequências	Banda de 2,4 GHz (2.4000 GHz - 2,4835 GHz)
Método de modulação	FHSS
Perfis BLUETOOTH compativéis ²	
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)	
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)	
HSP (Headset Profile)	
HFP (Hands-free Profile)	
SPP (Serial Port Profile)	
Codec Suportado ³	SBC ⁴ , AAC ⁵ , LDAC ⁶
Alcance de transmissão (A2DP)	20 Hz - 20.000 Hz (Frequência de amostragem 44,1 kHz)
Frequência de funcionamento / Potência emitida máxima (BLUETOOTH)	2.400 MHz - 2.483,5 MHz / < 18,55 dBm

¹ O alcance real varia consoante alguns fatores, como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos junto de uma micro-ondas, electricidade estática, sensibilidade da receção, desempenho da antena, sistema operativo, aplicações de software, etc.

² Os perfis normalizados BLUETOOTH indicam o objetivo das comunicações BLUETOOTH entre dispositivos.

³ Codec: Compressão do sinal de áudio e formato de conversão

⁴ Codec da sub-banda

⁵ Codificação de áudio avançada

⁶ LDAC é uma tecnologia de codificação de áudio desenvolvida pela Sony que permite a transmissão de Áudio de Alta Resolução (Hi-Res) mesmo através de uma ligação BLUETOOTH. Ao contrário de outras tecnologias de codificação compatíveis com BLUETOOTH, como a SBC, esta funciona sem qualquer compressão do Áudio de Alta Resolução⁷ e permite a transmissão de aproximadamente três vezes mais dados⁸ do que as outras tecnologias através de uma rede sem fios BLUETOOTH, oferecendo uma qualidade de som sem precedentes graças a uma codificação eficiente e a uma divisão em pacotes otimizada.

⁷ Excluindo os conteúdos em formato de dados OSD.

⁸ Em comparação com o SBC (Subband Coding) quando está selecionada a taxa de bits de 990 Kbps (96/48 kHz) ou 909 Kbps (88,2/44,1 kHz).

Microfone	
Tipo	Condensador de eletrete
Característica direcional	Omnidirecional
Gama de frequências efetiva	100 Hz - 7.000 Hz
 Geral	
Entrada	Tomada AUDIO IN (mini-tomada estéreo)
DC OUT	Tomada USB Tipo A (para carregar a bateria de um dispositivo ligado) (5 V, Máx. 1 A)
Alimentação	CC 5 V (utilizando o transformador de CA fornecido ligado a uma fonte de alimentação de CA de 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz) ou CC de 5 V (utilizando um transformador de CA USB disponível no mercado que seja capaz de fornecer 1,5 A) ou utilizando a bateria de íões de lítio integrada
Duração de utilização da bateria de íões de lítio (utilizando a ligação BLUETOOTH)	Aprox. 24 horas ⁹
	Se o nível de volume do sistema estiver definido para o máximo, a autonomia será de aproximadamente 4 horas.
Dimensões (incluindo peças salientes e controles)	Aprox. 291 mm × 104 mm × 105 mm (l/a/p)
Massa	Aprox. 1,5 kg bateria incluída
Acessórios fornecidos	Transformador de CA (AC-E0530M) (1) <p>Ficha (2)</p>

⁹ Quando é utilizada uma fonte de música especificada, o nível de volume do sistema é definido para 26, o modo de som é definido para STANDARD e a iluminação é desligada. O tempo pode variar em conformidade com a temperatura ou as condições de utilização.

Requisitos do sistema para carregamento da bateria utilizando USB
Utilizando um transformador de CA USB disponível no mercado que seja capaz de fornecer 1,5 A

Modelos iPhone/iPod compatíveis

A tecnologia Bluetooth funciona com iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6.ª geração), iPod touch (5.ª geração).

Nota

A Sony não aceita qualquer responsabilidade na eventalidade de os dados gravados no iPhone/ iPod serem perdidos ou danificados quando da utilização do seu iPhone/iPod ligado a este sistema.

Design e características técnicas sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Dansk	Trådløst højttaler
Inden du bruger systemet, bedes du læse denne vejledning omhyggeligt og gemme den til senere brug.	

Forholdsregler

Vedrørende sikkerhed

- Navnepladen og vigtige oplysninger vedrørende sikkerhed er placeret følgende steder:
 - Indvendigt i hættan båg på systemet
 - På lysnetadapteren

Kobssted	Driftsspænding
Alle lande/områder	100 V – 240 V vekselstrøm, 50 Hz/60 Hz

Bemærkninger til lysnetadapteren

- Brug kun den medfølgende lysnetadapter. Brug ikke andre lysnetadapere for at undgå beskadigelse af systemet.

Om placering

- Systemet må ikke stå skråt.
- Efterlad ikke systemet på et sted i nærheden af varmekilder, eller på et sted med direkte sollys, meget stov eller mekaniske stød.
- Du må ikke anvende eller efterlade systemet i en bil.
- Du må ikke anvende systemet i en sauna.

Om funktionen Party Booster

Bemærk følgende ved brug af funktionen Party Booster. Hvis systemet rammer en person eller ting, kan det medføre fejlfunktion.

- Afbryd kablerne, og luk hættan ved brug af systemet.
- Brug ikke funktionen med adapteren tilsluttet.
- Hold godt fast og ryst ikke systemet ved brug af funktionen, så du ikke kaster eller taber systemet ud af hånden.
- Sorg for, at der er tilstrækkelig plads omkring systemet, for du bruger funktionen.

- Slå ikke på systemet med et værktøj.
- Brug ikke funktionen, mens du kører eller går.
- Hold systemet 20 cm eller mere væk fra ansigtet og øjnene under brug.
- Undgå at bruge funktionen i for lang tid. Hold regelmæssigt pauser.
- Hvis du bliver træet, føler ubehag eller oplever smerte hvor som helst i kroppen under brug af funktionen, skal du straks stoppe med at bruge funktionen.




Andet

- Brug eller efterlad ikke systemet i ekstremt kolde eller varme omgivelser (temperatur uden for intervallet på 5 °C - 35 °C). Hvis systemet bruges eller efterlades uden for ovenstående interval, kan systemet automatisk stoppe for at beskytte det indvendige kredsløb.
- Ved høj temperatur kan opladningen stoppe eller lydstryken bliver muligvis reduceret for at beskytte batteriet.
- Selvom du ikke har tænkt dig at bruge systemet i længere tid, skal du oplade batteriet til dets fulde kapacitet én gang hver 6. måned for at bevare dets ydeevne.

Om opavsret

- Android, Google Play og andre relaterede mærker og logoer er varemærker tilhørende Google LLC.
- LDAC™ og LDAC-logoet er varemærker tilhørende Sony Corporation.
- Ordet BLUETOOTH® og de tilhørende logoer er varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og anvendes af Sony Corporation på licens. Øvrige varemærker og handelsnavne tilhører de respektive ejere.
- N Mark er et varemærke eller et registreret varemærke tilhørende NFC Forum, Inc. i USA og andre lande.
- iPhone, iPod touch og Siri er varemærker tilhørende Apple Inc., indregistreret i USA og andre lande.
- "Made for iPod" og "Made for iPhone" betyder, at et elektronisk tilbehør er designet specielt til tilslutning til henholdsvis iPod eller iPhone, og er blevet certificeret af udvikleren til at overholde Apple kvalitetsstandarder. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed eller dens overensstemmelse med sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder. Bemærk venligst, at brugen af dette tilbehør med iPod eller iPhone kan påvirke den trådløse ydeevne.
- App Store er et servicemærke tilhørende Apple Inc.
- WALKMAN og WALKMAN-logoet er registrerede varemærker tilhørende Sony Corporation.
- Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.
- Mærkerne ™ og ® er udeladt i dokumenterne.

Bemærkninger om vandtætte og støvafvisende egenskaber (læses før systemet tages i brug)

Systemets vandtætte og støvafvisende egenskaber

Systemet, med hættan fastgjort sikkert, har en vandtæt specifikation på IPX7¹ som anført i "Beskyttelsesgrad mod indtrængen af vand" i IEC60529 "Kapslingsklassificering (IP-kode)"^{2,3} og en støvafvisende specifikation på IP6X² som anført i "Beskyttelsesgrad mod indtrængen af støv"^{2,3}.

Væsker, som de vandtætte egenskaber gælder for

Relevant:	ferskvand, postevand, poolvand, havvand
Ikke relevant:	andre væsker end ovenstående (såbevand, vand med skyllemiddel eller badesåbe, shampoo, varmt koldvand osv.)

¹ IPX7 (Beskyttelsesgrad vedr. nedsækning i vand): For detaljer se hjælpevejledningen.

² IPX7 (Beskyttelsesgrad vedr. støv): For detaljer se hjælpevejledningen.

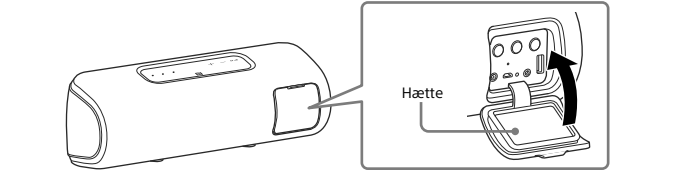
³ Det medfølgende tilbehør er ikke vandtæt eller støvafvisende.

Systemets vandtætte og støvafvisende egenskaber er baseret på vores målinger under betingelserne beskrevet heri. Bemærk, at fejlfunktion som følge af indtrængen af vand eller støv, som skyldes forkert brug fra kundens side, ikke er omfattet af garantien.
--

Sådan undgås forringelse af de vandtætte og støvafvisende egenskaber

Kontroller følgende, og brug systemet korrekt.

- Systemet består ifaldtesten fra 1,22 m på 5 cm tyk krydsfiner i overensstemmelse med MIL-STD 810 F Method 516.5-Shock. Det garanterer dog ikke, at der ikke sker skader, nedbrud, eller at de vandtætte og støvafvisende egenskaber bibeholdes ved alle betingelser. Deformation eller beskadigelse, fordi systemet tabes eller udsættes for mekanisk stød, kan medføre forringelse af de vandtætte og støvafvisende egenskaber.
- Brug ikke systemet på et sted, hvor der er store mængder vand, eller varmt vand kan sprøjte på det. Systemets design er ikke modstandsdygtigt over for vandtryk. Brug af systemet på et sted med højt vandtryk, f.eks. under rindende vand eller i bruseren, kan medføre fejlfunktion.
- Hæld ikke varmt vand, eller blæs ikke varmt luft fra en hårtører eller andet apparat direkte på systemet. Brug heller ikke systemet på varme steder, som f.eks. i saunaer eller i nærheden af et komfur.
- Hånder der hættan forsigtigt. Hættan spiller en vigtig rolle i vedligeholdelse af de vandtætte og støvafvisende egenskaber. Sorg for, at hættan er lukket helt, når systemet bruges. Vær forsigtig, så der ikke trænger fremmedlegemer ind, når hættan lukkes. Hvis hættan ikke er lukket helt, kan de vandtætte og støvafvisende egenskaber forringes og medføre en fejlfunktion på grund af vand eller støv, der trænger ind i systemet.



Sådan behandles systemet, når det er vådt

Selvom systemets dæk er fået en vandafvisende behandling, kan du bruge systemet mere behageligt og i længere tid, hvis du følger vedligeholdelsesproceduren nedenfor.

- Hvis systemets overflade bliver snævset i følgende situationer, kan systemet vaskes grundigt af med ferskvand (postevand osv.) for at fjerne snævset. Snavs på overfladen kan medføre mistarvning eller deformation, eller at systemet svigter.

Eks. — Hvis salt, sand osv. sidder fast på systemet, når du har brugt det på stranden, ved poolen osv.

— Hvis der kommer kemiske produkter på systemet (solcreme, sololie osv.)

• Hvis systemet bliver vådt, skal fugt straks tørres af med en tør klud. Derudover skal systemet tørres et luftigt sted, indtil der ikke er mere fugt tilbage.

• Lydkvaliteten kan ændre sig, hvis der kommer vand ind i systemets højttalerektion. Dette er ikke en fejl. Tør fugten af systemets overflade, og anbring det på en tør, blød klud med SONY-logoet pegende nedad, så opsamlend vand indvendigt i systemet bortledes. Lad derefter systemet tørre et luftigt sted, indtil der ikke er mere fugt tilbage.

Bemærk

• Brug ikke rensemiddel, fortynder, benzin, alkohol osv. for at rengøre systemet, hvis systemets overflade bliver snævset, da det påvirker systemets vandafvisende funktion.

• Særligt i kolde områder skal du sørge for at tørre fugt af efter brug af systemet. Hvis fugt efterlades på systemets overflade, kan det fryse, hvilket medfører fejlfunktion.

• Anbring ikke systemet direkte på sand, såsom i en sandkasse eller en sandstrand. Hvis sandkorn osv. trænger ind i systemet, fjernes de forsigtigt. Brug aldrig en støvsuger osv. på systemet. Det kan beskadige højttalerenheden.

Specifikationer

Højttalerafsnit	
Højttaler	Ca. 58 mm dia. × 2
Kabinet	Passivafkølet model

BLUETOOTH®	
Kommunikationssystem	
Udgang	BLUETOOTH-specifikation version 4.2
Maksimalt kommunikationsområde	BLUETOOTH-specifikation, strømklasse 1
	I fri luftlinje ca. 30 m ¹
Frekvensbånd	2,4 GHz (2.4000 GHz til 2,4835 GHz)
Modulationsmetode	FHSS
Kompatible BLUETOOTH-profiler ²	
A2DP (profil til avanceret lydoverførsel)	
AVRCP (profil til fjernbetjening af lyd/video)	
HSP (headsetprofil)	
HFP (håndfriprofil)	
SPP (Serielportprofil)	
Understøttet codec ³	SBC ⁴ , AAC ⁵ , LDAC ⁶
Transmissionsområde (A2DP)	20 Hz til 20.000 Hz (samplingfrekvens 44,1 kHz)
Driftsfrekvens / Maksimal udgangseffekt (BLUETOOTH)	2.400 MHz - 2.483,5 MHz / < 18,55 dBm

¹ Den faktiske rækkevidde vil variere, afhængigt af faktorer som f.eks. forhindringer mellem enheder, magnetfelter rundt om en mikroovn, statisk elektricitet, modtagelsesfælsomhed, antenneydelse, operativsystem, softwareprogram osv.

² BLUETOOTH-standardprofiler angiver formålet med BLUETOOTH-kommunikation mellem enheder.

³ Codec: Komprimering af lydsignal og konverteringsformat

⁴ Codec for underbånd

⁵ Avanceret lydkodning

⁶ LDAC er en lydkodningsteknologi, der er udviklet af Sony og som tillader transmission af indhold med lyd i høj opløsning (Hi-Res), selv via en BLUETOOTH-forbindelse. I modsætning til andre BLUETOOTH-kompatible kodningsteknologier, f.eks. SBC, fungerer den uden nedkonvertering af Hi-Res-indhold⁷ og muliggør ved hjælp af effektiv kodning og optimerede pakker en transmission via et trådløst BLUETOOTH-netværk af ca. tre gange så meget data⁸ som andre teknologier – og det endda med en uovertruffen lyd kvalitet.

⁷ Undtagen indhold i DSD-format.

⁸ Sammenlignet med SBC (Subband Coding), når der er valgt en bithastighed på 990 kbps (96/48 kHz) eller 909 kbps (88,2/44,1 kHz).

 Mikrofon	
Type	Electret condenser
Retning	Omnidirektionel
Effektivt frekvensområde	100 Hz til 7.000 Hz

Generelt	
Indgang	AUDIO IN-stik (stereoministik)
DC Out	USB-stik, type A (til opladning af batteriet i en tilsluttet enhed) (5 V, maks. 1 A)
Strøm	5 V DC (med den medfølgende lysnetadapter tilsluttet til 100 V AC - 240 V AC, 50 Hz/60 Hz strømforsyning) eller, 5 V DC (med en almindelig USB-vekselstrømsadapter, der kan give 1,5 A) eller med det indbyggede litium-ionbatteri
Brugstid for litium-ion-batteri (med BLUETOOTH-forbindelse)	Ca. 24 timer ⁹
	Hvis systemets lydstyrkeniveau er indstillet til maksimum, er brugstiden ca. 4 timer.

Mål (herunder fremspring og knapper)	Ca. 291 mm × 104 mm × 105 mm (l/h/v/d)
Vægt	Ca. 1,5 kg med batteri
Medfølgende tilbehør	Lysnetadapter (AC-E0530M) (1) <p>Stik (2)</p>

⁹ Når en specifik musikklide bruges, indstilles systemets lydstyrkeniveau til 26, lydtilstanden indstilles til STANDARD, og lyset slukkes. Tiden kan variere, afhængigt af temperaturen eller betingelserne under brug.

Systemkrav til opladning af batteriet med USB
Med en almindelig USB-vekselstrømsadapter, der kan give 1,5 A

Kompatible iPhone-/ iPod-modeller

Bluetooth-teknologi fungerer med iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (sjette generation), iPod touch (femte generation).

Bemærk

Sony kan ikke acceptere ansvar i tilfælde af, at data optaget til en iPhone/iPod, går tabt eller beskadiges, når du bruger din iPhone/iPod tilsluttet til dette system.

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Norsk	Trådløs højttaler
Før bruk av systemet må du lese denne håndboken nøye og ha den tilgjengelig for fremtidig referanse.	

Forholdsregler

Om sikkerhet

- Navneskiltet og viktig informasjon vedrørende sikkerhet er plassert som følger:
 - På innsiden av hetten på baksiden av systemet
 - På overflaten av AC-adapteren

Kjøpssted	Driftsspennning
Alle land/regioner	100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz

Merknader for AC-adapter

• Brug kun medfølgende AC-adapter. Bruk av andre AC-adaptere kan medføre skade på systemet.

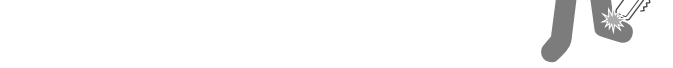
Retningslinjer for plassering

- Ikke plasser systemet skråt.
- Ikke forlat anlegget på et sted nær varmekilder, eller som er utsatt for direkte sollys, ekstremt mengder støv eller mekanisk støt.
- Ikke bruk eller forlat anlegget i en bil.
- Ikke bruk anlegget i en badstue.

Om Party Booster-funksjonen

Når du bruker Party Booster-funksjonen, må du legge merke til følgende. Hvis systemet treffer en person eller gjenstand, kan det føre til feil.

- Koble fra kablene og lukk hetten når du bruker systemet.
- Må ikke brukes med adapteren tilkoblet.
- Når du bruker funksjonen, må du holde godt fast og ikke riste systemet voldsomt, slik at du ikke kaster eller mister systemet fra hånden.
- For du bruker funksjonen, må du sørge for at du har tilstrekkelig med plass rundt systemet.
- Ikke slå på systemet med et verktøy.
- Ikke bruk funksjonen mens du kjører eller går.
- Hold det 20 cm eller mer vekk ansiktet og øjnene mens det er i bruk.
- Unngå å bruke funksjonen for lenge. Ta regelmessige pauser.
- Hvis du blir tørt, føler ubehag eller oplever smerte et sted i kroppen din når du bruker funksjonen, må du slutte å bruke funksjonen umiddelbart.



Annet

- Ikke bruk eller oppbevar systemet i svært kalde eller varme miljøer (temperaturer utenfor området 5 °C - 35 °C). Hvis systemet brukes eller oppbevares utenfor det ovennevnte temperaturområdet, kan systemet automatisk stoppe å beskytte interne kretser.
- Ved høy temperatur kan ladingen stoppe eller volumet kan reduseres for å beskytte batteriet.
- Selv om du ikke har tenkt å bruke anlegget på en lengre periode, lad batteriet til full kapasitet én gang hver sjette måned for å vedlikeholde ytelsen.

Om opphavsrett

- Android, Google Play og andre tilknyttede merker og logoer er varemærker som tilhører Google LLC.
- LDAC™ og LDAC-logoen er varemærker for Sony Corporation.
- BLUETOOTH®-ordmerket og logoen e registrerte varemærker som eies av Bluetooth SIG, Inc. og all bruk av slike merker av Sony Corporation skjer under lisens. Andre varemærker og varenavn er av deres respektive eiere.
- N-merket er et varemærke eller et registrert varemærke for NFC Forum, Inc. i USA og i andre land.
- iPhone, iPod touch og Siri er varemærker for Apple Inc., registrert i USA og andre land.
- "Made for iPod" og "Made for iPhone" betyr at et elektronisk utstyr er designet til å koble spesielt til henholdsvis iPod eller iPhone, og er sertifisert av utvikleren til å oppfylle Apples krav om ytelse. Apple er ikke ansvarlige for driften av denne enheten eller dens overholdelse av sikkerhets- og lovbestemmelser. Legg merke til at bruk av dette utstyret med iPod eller iPhone kan påvirke trådløs ytelse.
- App Store er et tjenestemerke for Apple Inc.
- WALKMAN og WALKMAN-logoen er registrerte varemærker for Sony Corporation.
- Andre varemærker og merkenavn eies av de respektive eierne.
- ™- og ®-merker er utelatt i dokumentene.

Merknader om egenskaper for vanntetthet og støvbestandighet (må leses før systemet tas i bruk)

Vannnett og støvnett ytelse av systemet

Når hetten er sikkert festet, har systemet en vannbeskettelse på IPX7¹ som spesifiserer i "Beskyttelse ved nedsenkning i vann" ifølge IEC60529 "Beskyttelsesgrad mot inntrengning (IP-kode)"^{2,3}, og en støvbeskyttelse på IP6X² som spesifiserer i "Beskyttelsesgrad mot faste fremmedelementer"^{2,3}.

Væsker som vanntetthetsspesifikasjonene gjelder for

Gjelder:	ferskvann, vann fra springen, bassengvann, sjøvann
Gjelder ikke:	andre væsker enn det ovennevnte (såpevann, vand med vaskemiddel eller bademidler, sjampo, varmtvann, etc.)

¹ IPX7 (Grad av beskyttelse mot vanninntrengning): Du finner mer informasjon i hjelpeveiledningen.

² IP6X (Grad av beskyttelse mot støv): Du finner mer informasjon i hjelpeveiledningen.

³ Det medfølgende tilbehøret er ikke vannnett eller støvnett.

Den vannrette og støvbestandige ytelsen til systemet er basert på våre målinger under de beskrevne forholdene. Vær oppmerksom på at feil som skyldes vann- eller støvinntrenging etter feilaktig bruk, ikke dekkes av denne garantien.

For å unngå forringelse av den vannrette og støvrette ytelsen

Kontroller det følgende og bruk systemet riktig.

- Systemet har gjennomgått testen fra 1,22 m på kryssfiner med en tykkelse på 5 cm i samsvar med MIL-STD 810 F Method 516.5-Shock. Dette garanterer imidlertid ingen skade, ingen sammenbrudd eller vann- og støvnett ytelse under alle forhold. Deformasjon eller skade fra å slippe systemet eller å utsette det for mekanisk stot kan føre til forringelse av den vann- og støvrette ytelsen.
- Ikke bruk systemet på et sted der store mengder vann eller varmt vann kan plaskes på det